

ANNO 2007

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

JAHR 2007

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
24 gennaio 2007, n. 1/L

Regolamento previsto dall'art. 56 - comma 3 della LR 9.11.1983, n. 15, concernente l'aggiornamento della misura dell'indennità di missione per i componenti la Giunta regionale per l'anno 2007

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'art. 56 della LR 9.11.1983, n. 15, che fissa le misure orarie dell'indennità di missione per i componenti la Giunta regionale, ed in particolare il comma 3 che prevede, la possibilità di modificare annualmente, con norma regolamentare, le misure dell'indennità predetta in relazione alla variazione degli indici per la maggiorazione dell'indennità integrativa speciale di cui agli artt. 1 e 2 della legge 27.5.1959, n. 324 e successive modificazioni ed integrazioni, intervenuta nei quattro trimestri precedenti individuati ai sensi del comma 1 dell'art. 1 della legge 6.12.1979, n. 609, operando l'arrotondamento per eccesso a Lire 100;

Visto il regolamento emanato con decreto del Presidente della Regione 17.1.2006, n. 1/L, con il quale è stata rideterminata, in applicazione della normativa sopra citata ed in conformità alla deliberazione della Giunta regionale n. 36 del 17.1.2006, la nuova misura dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dall'1.1.2006;

Visto l'art. 43 dello Statuto speciale di autonomia per il Trentino-Alto Adige approvato con DPR 31.8.1972, n. 670;

Rilevata la necessità di aggiornare, con atto regolamentare, le misure dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dal 1° gennaio 2007;

Considerato al riguardo che l'elaborazione dell'indice ISTAT del costo della vita calcolato ai fini della scala mobile delle retribuzioni (indice sindacale) è cessata con il mese di dicembre 1997, secondo quanto

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
vom 24. Jänner 2007, Nr. 1/L

Verordnung laut Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 betreffend die Neufestsetzung des Ausmaßes der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses für das Jahr 2007

Aufgrund des Art. 56 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15, in dem das Ausmaß pro Stunde der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses festgelegt und - insbesondere im Abs. 3, die Möglichkeit vorgesehen wird, jährlich mit Verordnungsbestimmung die Zulage im Verhältnis zur Änderung der Indizes für die Erhöhung der Sonderergänzungszulage nach den Art. 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Mai 1959, Nr. 324 und den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, wie sie in den vier vorhergehenden, im Sinne des Art. 1 Abs. 1 des Gesetzes vom 6. Dezember 1979, Nr. 609 festgestellten Dreimonatsperioden eingetreten ist, zu ändern, wobei die Beträge auf die nächsthöheren 100 Lire aufgerundet werden;

Aufgrund der mit Dekret des Präsidenten der Region vom 17. Jänner 2006, Nr. 1/L erlassenen Verordnung, mit der das neue Ausmaß für die Außendienstvergütung pro Stunde zugunsten der Mitglieder des Regionalausschusses ab 1. Jänner 2006 in Anwendung der oben genannten Bestimmungen und gemäß dem Beschluss des Regionalausschusses vom 17. Jänner 2006, Nr. 36 neu festgesetzt wurde;

Aufgrund des Art. 43 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Sonderstatuts für Trentino-Südtirol;

In Anbetracht der Notwendigkeit, mittels einer Verordnung das Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 2007 zusteht, neu festzusetzen;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Bezug auf den ISTAT-Lebenshaltungsindex, der für die Anwendung der gleitenden Lohnskala der Gehälter (Gewerkschaftsindex) berechnet wurde, mit Wirkung vom

stabilito dall'art. 54, comma 12, della L. 27.12.1997, n. 449 e che a decorrere dal 1° gennaio 1998, per ogni rinvio normativo o contrattuale, si deve conseguentemente fare riferimento all'indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati calcolato dall'ISTAT;

Accertato che l'incremento percentuale dell'indice sindacale dal mese di ottobre 1983 (114,51) - data di riferimento prevista dal citato art. 56, comma 3, della LR n. 15 del 1983- al mese di dicembre 1997 (249,33), tenuto conto del coefficiente di raccordo dell'1,0009 del mese di febbraio 1992, risulta pari a 117,93%;

Accertato altresì che l'incremento percentuale dell'indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai e impiegati dal mese di dicembre 1997 (106,5) al mese di ottobre 2006 (128,2) risulta pari al 20,38%;

Considerato che le indennità orarie di missione stabilite dall'art. 56 della LR 15/83 devono essere incrementate a decorrere dal 1° gennaio 2007 complessivamente del 162,34%, tenuto conto dell'arrotondamento per eccesso a cinque centesimi di Euro (arrotondamento corrispondente a L. 100 previsto dal citato art. 56 della LR 15/83);

Dato atto infine che ai componenti la Giunta regionale compete per l'uso del proprio automezzo il rimborso delle spese di viaggio con le modalità previste per i dipendenti regionali;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 20 dd. 24 gennaio 2007,

decreta

È emanato, per i motivi indicati in premessa, il seguente regolamento di esecuzione dell'art. 56, comma 3, della LR 9.11.1983, n. 15:

Articolo unico

Le misure dell'indennità oraria di missione spettanti ai componenti la Giunta regionale a decorrere dal 1° gennaio 2007 sono modificate come segue:

Monat Dezember 1997 im Sinne des Art. 54 Abs. 12 des Gesetzes vom 27. Dezember 1997, Nr. 449 eingestellt wurde, und mit Wirkung vom 1. Jänner 1998 für jeden gesetzlichen oder vertragsmäßigen Verweis der vom ISTAT berechnete Verbraucherpreisindex für Arbeiter- und Angestelltenfamilien angewandt werden muss;

Nach Feststellung der Tatsache, dass die prozentuelle Erhöhung des Gewerkschaftsindex vom Monat Oktober 1983 (114,51) - im genannten Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes Nr. 15/1983 vorgesehene Bezugsdatum - bis zum Monat Dezember 1997 (249,33), unter Berücksichtigung des Vergleichskoeffizienten von 1,0009 des Monats Februar 1992, 117,93% beträgt;

Nach Feststellung außerdem der Tatsache, dass die prozentuelle Erhöhung des Verbraucherpreisindex für Arbeiter- und Angestelltenfamilien vom Monat Dezember 1997 (106,5) bis zum Monat Oktober 2006 (128,2) 20,38% beträgt;

In Anbetracht der Tatsache, dass die im Art. 56 des Regionalgesetzes Nr. 15/1983 vorgesehenen Außendienstvergütungen pro Stunde mit Wirkung vom 1. Jänner 2007 insgesamt um 162,34% erhöht werden müssen, und zwar unter Berücksichtigung einer Aufrundung auf die nächsthöheren fünf Eurocent (entsprechend der im genannten Art. 56 des Regionalgesetzes Nr. 15/1983 vorgesehenen Aufrundung auf 100 Lire);

In Anbetracht der Tatsache, dass den Mitgliedern des Regionalausschusses die den Regionalbediensteten bei Benutzung des eigenen Kraftfahrzeuges gebührende Rückerstattung der Reisekosten zusteht;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 24. Jänner 2007, Nr. 20;

verfügt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

Aus den eingangs erwähnten Gründen wird die nachstehende Durchführungsverordnung zum Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 erlassen:

Einziges Artikel

Das Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 2007 zusteht, wird wie folgt geändert:

TIPOLOGIA VIAGGIO ART DER REISEN	IMPORTI INDENNITÀ ORARIA BETRÄGE STUNDENZULAGE
a) nel territorio della Regione Trentino-Alto Adige im Gebiet der Region Trentino-Südtirol	€ 3,80
b) nella restante parte del territorio della Repubblica im übrigen Staatsgebiet	€ 6,50
c) all'estero im Ausland	€ 8,40

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 24 gennaio 2007

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
L. DELLAI

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, 24. Jänner 2007

DER PRÄSIDENT DER REGION
L. DELLAI

**PROVINCIA AUTONOMA DI
BOLZANO - ALTO ADIGE**

**AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL**

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
8 gennaio 2007, n. 3
(Registrato alla Corte dei Conti il 31.1.2007, registro 1, foglio 5)

Modifiche del regolamento di esecuzione relativo alle competenze, alla sede e alle modalità di funzionamento dei Comitati provinciali di valutazione per la qualità del sistema scolastico e dei relativi nuclei operativi di supporto

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 4701 18.12.2006

emana

il seguente regolamento:

Art. 1

1. L'articolo 4 del decreto del Presidente della Provincia 4 giugno 2003, n. 22, è così sostituito:

„Articolo 4
Competenze

1. Nel quadro delle priorità contenute nelle direttive emanate dal competente Assessore o dalla competente Assessora, il Comitato provinciale definisce gli o-

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNS
vom 8. Jänner 2007, Nr. 3
(Registriert beim Rechnungshof am 31.1.2007, Register 1, Blatt 5)

Änderung der Durchführungsverordnung über die Aufgaben, den Sitz und die Organisation der Landesbeiräte für die Evaluation der Qualität des Schulsystems und der diesbezüglichen Dienststellen

DER LANDESHAUPTMANN

hat den Beschluss der Landesregierung Nr. 4701 vom 18.12.2006 zur Kenntnis genommen und

erlässt

folgende Verordnung:

Art. 1

1. Artikel 4 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 4. Juni 2003, Nr. 22, erhält folgende Fassung:

„Artikel 4
Aufgaben

1. Im Rahmen der Schwerpunkte, die in den vom zuständigen Landesrat bzw. von der zuständigen Landesrätin erlassenen Richtlinien enthalten sind, legt